

TARDONAI KARIKÁZÓ — Hungary (Palóc region)  
 [kaw-rée-káh-zòh]

14

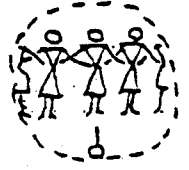
(Circle dance for women, no partners)

Translation: Circle dance.

Record: LP-51 side B band 1c (third and last part of the band).

Formation: Single circle of women facing center, no partners.

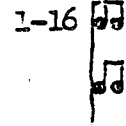
Starting Position: Back Chain position. Weight on right foot.



Note: Dance follows exactly the music construction so steps are described as for musical theme A first playing (A<sup>1</sup>), etc.

Music 2/4

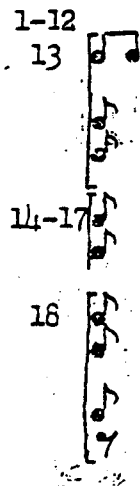
Measure



MUSIC (A<sup>1</sup>)

1-16 With left knee straight, a very small STEP sideward left on left foot (count 1) then BEND left knee slightly (count -and), With right knee straight, STEP on right foot with heel just to right side of left big toe (count 2) then BEND right knee slightly (count -and), and . . . repeat fifteen more times (16 times in all).

MUSIC (B<sup>1</sup>)



As (A<sup>1</sup>) above (12 times in all).

13 A very small STEP sideward left on left foot with knee straight (count 1) then BEND left knee slightly (count -and), STAMP right foot beside left without taking weight (count 2), STAMP right foot beside left foot taking weight AND BEND right knee slightly (count -and).

14-17 STEP sideward left on ball of left foot with knee straight (count 1), STEP on whole right foot just in front of left foot AND BEND right knee slightly (count -and), and . . . repeat seven more times (8 times in all).

18 STEP sideward left on ball of left foot with knee straight (count 1), STEP on whole right foot just in front of left foot AND BEND right knee slightly (count -and),

STAMP on whole left foot in place and rotate trunk with a slight but sudden turn rightward (count 2), pause (count -and).

MUSIC (S<sup>1</sup>) (Silent)

1 STAMP in place on whole right foot and rotate trunk with a slight but sudden turn leftward (count 1), pause (count -and),

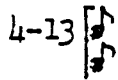
STAMP in place on whole left foot and rotate trunk with a slight but sudden turn rightward (count 2), pause (count -and).

2-4 As (A<sup>1</sup>) measures 1-3 above except reversing footwork and lateral direction. (3 times in all).

MUSIC (B<sup>2</sup>)

As (B<sup>1</sup>) above except reversing footwork and lateral direction.

VARIATION\* for Music (B<sup>2</sup>)



4-13 HOP on left foot AND CLICK right heel against left (count 1), LEAP in place on ball of right foot AND BEND knee slightly (count -and), and . . . repeat 17 more times (18 times in all) alternating footwork.

MUSIC (S<sup>2</sup>)

As (S<sup>1</sup>) above except reversing footwork and lateral direction.

## MUSIC (C1)

- 1-4 As (A1) above.  
 5 STEP sideward left on whole left foot and turn hips slightly right (count 1),  
 STEP on whole right foot beside left and turn hips slightly left (count -and),  
 STEP sideward left on whole left foot and turn hips slightly right (count 2),  
 TOUCH ball of right foot beside left (count -and).  
 6 A light STAMP sideward right on whole right foot and turn hips slightly left (count 1),  
 A light STAMP on whole left foot beside right and turn hips slightly right (count -and),  
 A light STAMP on whole right foot beside left and turn hips slightly left (count 2),  
 TOUCH ball of left foot in place (count -and).  
 7-16 REPEAT measures 5-6 five more times (6 times in all).  
 17 As Music (C1) measure 13 above.  
 18-23 As (C1) measure 14 above, a total of 6 times in all (12 Ride Steps in all).  
 24 As (C1) measure 18 above.

## VARIATION for Music (C1)

- 5-12 STEP sideward left on left foot (count 1),  
 STAMP right foot beside left without taking weight (count -and),  
 A small STEP sideward right on right foot (count 2),  
 STAMP left foot beside right without taking weight (count -and); and . . .  
 repeat .7 more times (8 times in all), gradually moving sideward left.  
 13-16 As (A1) measures 1-4 above.

## MUSIC (S3)

As (S1) above.

## MUSIC (C2)

- 1-4 As (A1) above except reversing footwork and lateral direction.  
 5-12 Three very quick STAMPS on whole feet (right, left, right) in place (counts 1-y-and), and . . . repeat 15 more times (16 times in all), alternating footwork.  
 13-16 As (A1) measure 1 above a total of 4 times except reversing footwork and lateral direction.  
 17-24 As (C1) above.

## Karikázó

Leégett, leégett a szénaboglya leteje  
 Gólyamadár sej, haj, fészket rakott belőle  
 Gólyamadár, sej, haj, szépen kelepel a háztetőn  
 Elhagyott, nem szerel engemet a szeretőm

Addig leány, addig bazsarózsa  
 Míg a legény sírva jár utána  
 |: De ha leány jár a legény után  
 Olyan, mint a hervadt rozmaringszál :|

Szeretem a tardonai papot  
 Veszek neki pántlikás kalapot  
 Ő vesz nekem fehér delén kendőt  
 Hogy ne tarisak Tardonán szeretől  
 Tartok biz' én mert van módomba  
 Majd nem tartok vénasszony koromba

Istenem, azeőlül tartottam szeretől  
 De most már nem tartok szivemen csak kettőt  
 |: Olyan az a kettő, sej-haj, mint az aranyvessző  
 Szőke is, barna is, szíret mind a kettő :|

Be van az ablakom, be van firhangolva  
 Ne járj émulánam sarkantyús csizmába  
 |: Magam zárom be az ajtót kilenc óra után  
 Hogy ne haragudjon rám az édesanyám :|

## Ringing Dance

The top of the hayrick's burnt down, burnt down  
 The stark bird, hey-ho, has built a nest out of it  
 Stark bird, hey-ho, nicely chatters on the roof  
 My lover abandoned me and loves me not

The girl she is a peony  
 While the lad still runs after her weeping  
 |: But if the girl runs after the lad  
 She's like a withered rosemary :|

I love the priest of Tardona  
 I buy him a beribboned hat  
 He buys me a white lawn kerchief  
 So I should keep no lover in Tardona  
 But I still keep one since I can do so now  
 I won't keep one when I'm an old crane

My God, I used to keep lovers  
 But now I keep none in my heart but two  
 |: These two are, hey-ho, like the golden bow  
 One fair, one brown, they love me both :|

Bedecked is my window, bedecked with a curtain  
 Don't follow after me in spurred boots  
 |: As for me I lock the door after nine o'clock  
 So my mother shan't be cross with me :|